

原画ダッシュ ポンピドゥーセンター展示用リスト

image	caption<Japanese> 作品タイトル 作者名 初出情報	Caption<French>
Text Panel-1 ご挨拶		
	<p>「薔薇の棘」(『風と木の詩』描きおろし) 竹宮恵子 2000年京都個展にて</p>	<p>Bara no toge (Épines de rose), d'après Kaze to ki no uta (Le Poème du vent et des arbres) Keiko Takemiya Exposition Keiko Takemiya à Kyoto, 2000</p>
	<p>「導くもの」(『地球へ…』より) 竹宮恵子 『月刊マンガ少年』(小学館)1977~1980年</p>	<p>Michibikumono (Le Leader), d'après Tera e... (Vers la Terre [Toward the Terra]) Keiko Takemiya mensuel Manga Shōnen (Shogakukan) 1977-1980</p>
	<p>「カノン」(『変奏曲』より) 竹宮恵子 『グレープフルーツ』(新書館)1981年</p>	<p>Kanon (Canon), d'après Hensōkyoku (Variation) Keiko Takemiya Grapefruit (Shinshokan) 1981 Text Panel-Explanation of Genga'(Dash)</p>
Text Panel-Explanation of Genga'(Dash)		
Text Panel-2 少女マンガの萌芽		
	<p>「ケティお嬢さん」 松本かつぢ 『女学生の友』(小学館)1953年</p>	<p>Ketī ojōsan (Miss Katy) Katsuji Matsumoto Jogakusei no tomo (Shogakukan) 1953</p>
	<p>「くるみちゃんサーカス」 松本かつぢ 『少女』(光文社)1953年</p>	<p>Kurumi-chan sākasu (Le Cirque de Kurumi-chan) Katsuji Matsumoto Shōjo (Kobunsha) 1953</p>



「フィチンさん」
上田としこ
『少女クラブ』(講談社) 1957~1962年

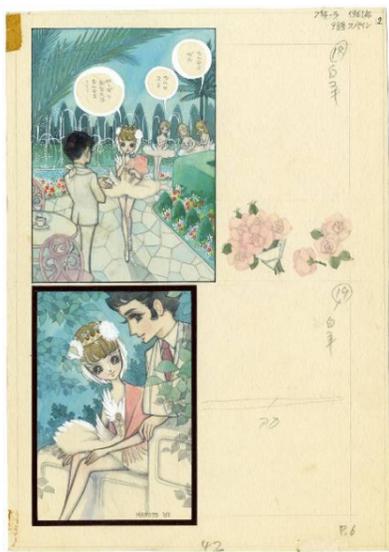
Fuichin-san (Madame Fuichin)
Ueda Toshiko
Shōjo Club (Kodansha) 1957-1962



「ぼくちゃん」
上田としこ
『少女ブック』(集英社) 1951~1958年

Boku-chan
Ueda Toshiko
Shōjo Book (Shueisha) 1951-1958

Text Panel-3 少女マンガと海外への憧れ



「プチ・ラ(スペインの巻)」
高橋真琴
『少女』(光文社) 1961年9月号

Puchi ra (Les Petits rats – en Espagne)
Macoto Takahashi
Shōjo (Kobunsha) numéro de septembre 1961



「世界の少女/早春のパリ」
高橋真琴
『小学五年生』(小学館)1971年3月号

『小学五年生』(小学館)1971年3月号
Les Filles dans le monde—Paris au début du printemps
Macoto Takahashi
Shōgaku gonensei (Shogakukan) numéro de mars 1971



「マキの口笛」
牧美也子
『りぼん』(集英社) 1960~1963年

Maki no kuchibue (Les sifflements de Maki)
Miyako Maki
Ribon (Shueisha) 1960-1963



シリーズ「星座の女」 銀蛾の塔(水瓶・天
秤・山羊座)
牧美也子
『女性自身』(光文社)1973年

Seiza no onna, ginga no tō (Ginga no tō 一
Verseau, Balance, Capricorne. Tiré de la série :
Les Femmes du Zodiaque)
Miyako Maki
Jōsei Jishin (Kobunsha) 1973

Text Panel-4 少女マンガの冒険活劇



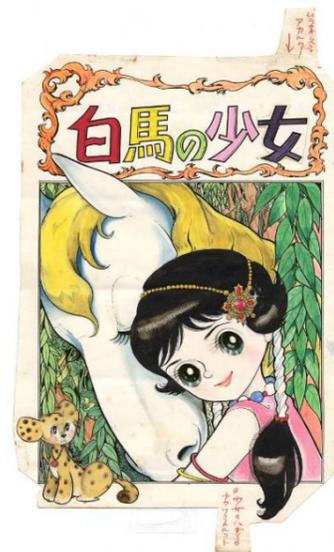
「銀の花びら」
水野英子
『少女クラブ』(講談社)1957～1959年

Gin no hanabira (Pétales d'argent)
Hideko Mizuno
Shōjo Club (Kodansha) 1957-1959



「ハニー・ハニーのすてきな冒険」
水野英子
『りぼん』(集英社)1966～1967年

Hanī hanī no suteki na bōken (Les Aventures
merveilleuses de Honey Honey)
Hideko Mizuno
Ribon (Shueisha) 1966-1967



「白馬の少女」
わたなべまさこ
『少女ブック』(集英社) 1960～1962年

Hakuba no Shōjo (La Fille au cheval blanc)
Masako Watanabe
Shōjo Book (Shueisha) 1960-1962



「ガラスの城」
わたなべまさこ
『週刊マーガレット』(集英社)1969~1970年

Garasu no shiro (Le Château de verre)
Masako Watanabe
hebdomadaire Margaret (Shueisha) 1969-1970

Text Panel-5 学園ものの隆盛



「チャコちゃんの日記」
今村洋子
『少女』(光文社) 1959年6月号

Chako-chan no nikki (Le Journal de Chako)
Yoko Imamura
Shōjo (Kobunsha) numéro de juin 1963



「チャコちゃんの日記」
今村洋子
『りぼん』(集英社) 1963年

Chako-chan no nikki (Le Journal de Chako)
Yoko Imamura
Ribon (Shueisha) 1963



「ねえねえちゃん」
巴里夫
『りぼん』(集英社) 1970年

Nene-chan
Satoo Tomoe
Ribon (Shueisha) 1970



「疎開っ子数え唄」
巴里夫
『りぼん』(集英社) 1973年

Sokaikko kazoe uta (La Comptine des enfants évacués)
Satoo Tomoe
Ribon (Shueisha) 1973

Text Panel-6 1960年代の少女マンガ



「白い霧の物語」
あすなひろし
『なかよし』(講談社) 1964年4月号

Shiroi kiri no monogatari (Le Conte de la brume blanche)
Hiroshi Asuna
Nakayoshi (Kodansha) numéro d'avril 1964



「野分」(「はるかなる国・遠い詩」第一話)
あすなひろし
『プリンセス』(秋田書店) 1975年10月号

Nowaki (Nowaki —Pays lointains, lointains poèmes — premier récit)
Hiroshi Asuna
Princess (Akita shoten) numéro d'octobre 1975



「ナイルの王冠」
北島洋子
『少女フレンド』(講談社) 1963~1964年

Nairu no ōkan (La Couronne du Nil)
Yōko Kitajima
Shōjo Friend (Kodansha) 1963-1964



「スイートラーラ」
北島洋子
『りぼん』(集英社) 1967～1969年

Suīto rāra (Sweet Lala)
Yōko Kitajima
Ribon (Shueisha) 1967-1969



「炎のロマンス」
上原きみ子
『週刊少女コミック』(小学館) 1975～1977年

Honoo no romansu (Romance passionnée)
Yōko Kitajima
hebdomadaire Shōjo Comic (Shogakukan) 1975-1977



「いのちの器」第98話
上原きみ子
『for Mrs.』(秋田書店) 1991年～

Inochi no utsuwa (La Matrice de vie) épisode n° 98
Kimiko Uehara
For Mrs. (Akita shoten) 1991~

Text Panel-7 24年組が起こした革命とその後進作家



「KISS・接吻」(『風と木の詩』より)
竹宮恵子
『週刊少女コミック』(小学館) 1976～1984年

KISS・Le Baiser d'après Kaze to ki no uta (Le Poème du vent et des arbres)
Keiko Takemiya
hebdomadaire Shōjo Comic (Shogakukan) 1876-1984



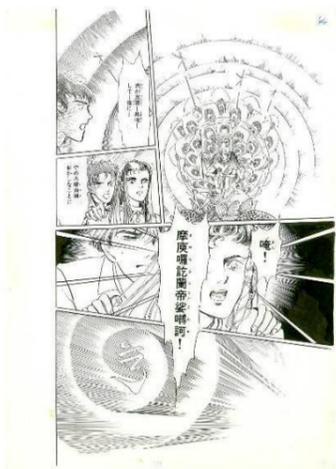
「星の生まれるところ」(『地球へ…』より)
竹宮惠子
『月刊マンガ少年』(朝日ソノラマ)1977～
1980年

Hoshi no umareru tokoro (Là où naissent les é
toiles) d'après Tera e…(Vers la Terre [Toward
the Terra])
Keiko Takemiya
Mensuel Manga Shōnen (Asahi Sonorama) 1977-
1980



「夢見る惑星」
佐藤史生
『プチフラワー』(小学館)1980～1984年

Yumemiru wakusei (La Planète imaginaire)
Shio Satō
Petit Flower (Shogakukan) 1980-1984



「ワン・ゼロ」
佐藤史生
『プチフラワー』(小学館)1984～1986年

Wan zero (One Zero)
Shio Satō
Petit Flower (Shogakukan) 1984-1986



「アナスタシアのすてきなおとなり」
花郁悠紀子
『ピバプリンセス』(秋田書店)1976年春季号

Anasutashia no suteki na otonari (La charmante
voisine d'Anastasia)
Yukiko Kai
Viva Princess (Akita shoten) numéro du printemps
1976



「フェネラ」
花郁悠紀子
『プリンセス』(秋田書店)1977年7～9月号

Fenera (Fenella)
Yukiko Kai
Princess (Akita shoten) juillet à septembre 1977